

www.klezmore-vienna.<mark>at</mark>

Festival-Info:

+43 0 676 512 91 04

In Kooperation mit:



HAUPTSPONSOREN





New Ways

Portes

Port

-24. November 2013

Liebe Klezmer-Freundinnen und Klezmer-Freundel Liebe Freundinnen und Freunde der jüdischen Kultur





Im Duden ist unter dem Stichwort "Rahmenprogramm" zu lesen:

Rahmenprogramm: Programm, das auf einer Veranstaltung [zur Auflockerung] neben dem Hauptprogramm abläuft Im Fall von KlezMORE ist die Sache aber etwas anders als die Definition beschreibt: das Rahmenprogramm läuft nämlich gleichberechtigt mit dem Hauptprogramm ab, außerdem ist unsere Absicht eher diejenige das Hauptprogramm zu ergänzen und zum musikalischen Aspekt auch

andere Blicke auf die jüdische Kultur zu ermöglichen.

Passend zum Konzert "Alpenklezmer" können sich Interessierte informieren über die Berge in der jüdisch-rabbinischen Tradition (15.11.).

Am 22.11. gibt es wieder eine Führung durch die Dauerausstellung in der Gedenkstätte Karajangasse.

Mittlerweile sind die Friedhofsführungen schon Tradition geworden – diesmal bieten wir einen Rundgang durch den ältesten Jüdischen Friedhof Wiens (Seegasse) an (24.11.).

Weil wir schon bei "Tradition" sind: die montäglichen Sessions im Kulturcafé Tachles gibt es schon seit dem 1. KlezMORE Festival – sie erfreuen sich großer Beliebtheit und bieten eine Möglichkeit verschiedene Künstler in kleinem Rahmen zu sehen und zu hören, fast "privat" könnte man sagen.

Stummfilme mit Live-Begleitung sind immer etwas Besonderes; Sie haben an zwei Sonntagen (17.11. und 24.11.) die Möglichkeit einen speziellen Kinonachmittag zu erleben!

Ich werde mich freuen, wenn das eine oder andere Angebot dieses Rahmenprogramms (oder alle?) Ihren Geschmack getroffen hat und Sie – zusätzlich zu den wunderbaren Konzerten – noch weitere Stunden mit und bei uns verbringen werden!

Alles Liebe und bis bald! Ruth Schwarz

Leitung Rahmenprogramm – Zentrum im Werd

Das KlezMORE Festival Vienna 2013 dankt

Hauptsponsoren OKAY-Märkte & MLine

MA 7 Wien Kultur, SKE-Austro Mechana, Aktionsradius Wien, AKM, Botschaft des Staates Israel Polnisches Institut Wien, Zweigstelle, Wien International, Die Grüne Bildungswerkstatt Minderheiten, Zentrum im Werd, Emap.FM, A.K.I.S

Bezirksvertretungen: Leopoldstadt, Neubau, Penzing, Brigittenau

Allen Veranstaltungsorten für die Kooperationsbereitschaft

... und allen anderen, die zur Verwirklichung des Festivals beigetragen haben.



















































Als am 2. Juli 2004 das erste KlezMORE Festival Vienna mit einem Doppelkonzert von KOHELET 3 und GRINSTEINS MISCHPOCHE eröffnet wurde, war Vieles nicht abzusehen. Ob weitere solche Festivals folgen würden, ob das Publikum Interesse an einem solchen Angebot hat und ob die künstlerische Substanz vorhanden ist das KlezMORE zu einem fixen Bestandteil des Wiener Kulturkalenders zu machen.

Wie Sie sehen, fanden alle diese Fragen eine – günstige

– Antwort. Denn wie dieses Vorwort und das Programmheft signalisieren, steht das 10. KlezMORE Festival Vienna unmittelbar bevor. In der Vorbereitung stellte sich allerdings abermals eine große Frage – wie ein solches Jubiläum begehen? Mit einem routinierten "Best Of"-Programm? Oder mit einem 16tägigen innovativen, bunten, kreativen KlezMORE Festival mit täglichen Höhepunkten? Die Antwort war rasch gefunden – das "routiniert" wurde durch "beherzt" ersetzt und dann ebenso beherzt die Verbindung beider Ambitionen umgesetzt.

Es gibt also zum einen bekannte Namen, die schon in der Vergangenheit dem Publikum des KlezMORE Festivals große Abende bescherten. Wie BETTINA WEGNER mit KARSTEN TROYKE und dem Gitarristen JENS PETER KRUSE (17.11.) oder TIMNA BRAUER & ELISA MEIRI ENSEMBLE am 19.11.. DANIEL KAHN, eine der wichtigsten Stimmen eines neuen Klezmer, der am 12.11. in Duo-Konstellation zu erleben ist. Dazu paßt hervorragend, daß sich THE KLEZMATICS aus New York bereits am 30.10. mit einem Preview-Konzert als vorgezogene Gratulanten zum 10. Jubiläum einstellen.

Zum anderen kommen Neuentdeckungen garantiert nicht zu kurz. Schon die Eröffnungsgala mit dem VIENNA KLEZMORE ORCHESTRA am 9.11. ist eine erst- und einmalige Sache, wurde dieser Verband von hochkarätigen in Wien lebenden Musikern der Welt- und Klezmermusikszene doch extra für dieses Konzert ins Leben gerufen. Außerdem gilt es die weitgereisten mulinationalen THE BALCONY PLAYERS zu erleben (10.11.), mit MOR KARBASI einer "Diva in the making" zu begegnen (14.11.) oder mit MELECH MECHAYA portugiesischen Klezmer kennenzulernen. Nicht zu vergessen bewährte heimische Formationen wie NIFTY'S (18.11.) oder KLEZMER RELOADED (24.11.), die im Rahmen des Festivals neues Material vorstellen.

Letztere spielen dabei bei der zweiten KlezMORE Abschlussgala gemeinsam mit ?SHMALTZ!, bei denen zwei Musiker wirken, die einstmals als Teil von GRINSTEINS MISCHPOCHE schon das erste Festival miteröffneten. Ein Umstand, der Kontinuität und stetige Veränderung des KlezMORE unterstreicht.

Gustieren, wählen und kommen Sie zum 10. KlezMORE Festival Vienna 2013, denn Sie, wertes Publikum, garantieren durch Ihr zahlreiches Erscheinen den Fortbestand des KlezMORE Festivals!

Wir sehen uns! Bestimmt! Viel Vergnügen! Friedl Preisl

FESTIVALTEAM:

Friedl Preisl (Gesamtleitung), Ruth Schwarz (Leitung Rahmenprogramm), Claus Tieber (Programmgestaltung Stummfilme),

GAMUEKL-Gabriele Müller-Klomfar (Presse- und Öffentlichkeitsarbeit), Emil H. Lubej (Technik), Rainer Krispel (Textgestaltung),

Tom Sebesta (Grafik und Layout), A.K.I.S. und Sandra Hartbach (Webdesign), Druckerei Söldner (Druck)

Glossar

Jom Kippur: An diesem strengen Fast- und Bußtag darf ein Jude

24 Stunden weder essen noch trinken, und er soll

ununterbrochen im Gebet verharren.

Koscher: Der Ritualvorschrift genügend, rituell rein. Der

Begriff bezieht sich auf die vorschriftsmäßige Herstellung und Unverletztheit von Torarollen und

vor allem auf die jüdischen Speisegesetze.

Pessach: Im Frühjahr gefeiertes Fest zur Erinnerung an die

Befreiung des Volkes Israel aus Ägypten.

Purim: Freudenfest zur Erinnerung an die Rettung der persischen Juden vor der Verfolgung durch den

Statthalter Haman.

Rosch ha-Schana: Das jüdische Neujahrsfest im Herbst ist einer der

> höchsten jüdischen Feiertage. Es ist der Tag des himmlischen Gerichts und der Erinnerung Gottes an die guten und schlechten Taten der Menschen im

Vorjahr.

Sabbat: Der Sabbat, "der siebte Tag der Woche und der

> Schöpfung", ist der "Ruhetag zur Erinnerung an das Ruhen Gottes nach der Erschaffung der Welt (Ex 20,11) und an den Auszug des Volkes Israel aus Ägypten (Dtn 5,12-5). Er beginnt Freitagabend nach Einbruch der Dunkelheit und endet Samstagabend bei Dunkelheit (bzw. bei Erscheinen von drei Ster-

nen).

Talmud: Neben der Tora ist der Talmud, der in langer münd-

> licher Überlieferung entstanden ist, das Hauptwerk des Judentums. Der Talmud setzt sich aus Mischna

und Gemara zusammen.

Tora: Bezeichnung für die Mose am Sinai übergebene

Offenbarung Gottes und den Pentateuch, die fünf Bücher Moses. Die Tora wird im Gottesdienst, insbesondere am Sabbat, in einem einjährigen Zyklus, aufgeteilt nach Wochenabschnitten, aus einer handgeschriebenen Pergamentrolle vorgelesen.

Listen to the sound of the world

Live & on demand: http://emap.fm/klezmore.html

Mi. 30.10. I 20:00 Uhr PREVIEW

Konzert: THE KLEZMATICS (USA)

REIGEN

1140 Wien, Hadikgasse 62, +43/1/89 40 094, www.reigen.at

Mo. 04.11. I 20:00 Uhr PREVIEW

Rahmenprogramm/Session:

FABIAN POLLACK & ESTHER WRATSCHKO & Gäste

Kultur Cafe TACHLES

1020 Wien, Karmeliterplatz 1, +43/1/212 03 58, www.cafe-tachles.at

Sa. 09.11. I 20:30 Uhr I ERÖFFNUNGSGALA

Konzert:

VIENNA KLEZMORE ORCHESTRA (PL/UA/AT)

PORGY & BESS

1010 Wien, Riemergasse 11, +43/1/512 88 11, www.porgy.at

So. 10.11. I 20:00 Uhr

Doppelkonzert: Nur Stehplätze!

SKOGEN (SE/USA/HU)

BALCONYPLAYERS (NL/BE/PE/USA)

OST KLUB

1040 Wien, Schwarzenbergplatz 10/Schwindgasse 1

+43/1/505 62 28, www.ost-klub.at

Mo. 11.11. I 20:00 Uhr

Konzert: VOICES OF ASHKENAZ (USA/IL/UA/DE)

EHRBAR SAAL

1040 Wien, Mühlgasse 30, +43/0/676 512 91 04

Mo. 11.11. | 20:00 Uhr

Rahmenprogramm/Session:

FABIAN POLLACK & ESTHER WRATSCHKO & Gäste

Kultur Cafe TACHLES

1020 Wien, Karmeliterplatz 1, +43/1/212 03 58, www.cafe-tachles.at

Di. 12.11. | 20:00 Uhr

Doppelkonzert:

DANIEL KAHN & JAKE SHULMAN-MENT (USA/DE) YOU SHOULDN'T KNOW FROM IT!

(FR/NL/SE/USA)

REIGEN

Programmänderungen und Irrtümer vorbehalten

1140 Wien, Hadikgasse 62, +43/1/89 40 094, www.reigen.at

Mi. 13.11. I 20:00 Uhr

Doppelkonzert:

SORMEH (RS/IR)

ANDREA PANCUR & ILYA SHNEYVEYS

feat, MATTHIAS JAKISIC (DE/LV/AT)

THEATER AKZENT

1040 Wien, Theresianumgasse 18, +43/1/501 65 - 3306, www.akzent.at

Do. 14.11. I 20:00 Uhr

Konzert: MOR KARBASI (IL)

SARGFABRIK

1140 Wien, Goldschlagstraße 169, +43/1/998 98 111, www.sargfabrik.at

Spielplan

Rahmenprogramm/ Vortrag mit Filmbeispielen:

Univ. Prof. Dr. GERHARD LANGER

"Der Berg in der jüdisch-rabbinischen Tradition"

ZENTRUM IM WERD

1020 Wien, Im Werd 6, +43/0/699 1270 8645, www.zentrumimwerd.at

Sa. 16.11. I 20:00 Uhr

Konzert: Nur Stehplätze!

MELECH MECHAYA (PT)

OST KLUB

1040 Wien, Schwarzenbergplatz 10/Schwindgasse 1,

+43/1/505 62 28, www.ost-klub.at

So. 17.11. I 17:00 Uhr

Rahmenprogramm/Stummfilm-Afternoon:

FRÄULEIN ELSE (DE, 1929, Paul Czinner) Live: DANIELA FISCHER, THOMAS

ANTONIC & MARTIN WEBER (AT)
THEATER NESTROYHOF HAMAKOM

1020 Wien, Nestrovplatz 1, +43/1/890 03 14, www.hamakom.at

So. 17.11. I 20:00 Uhr

Konzert:

BETINNA WEGNER/ KARSTEN TROYKE/ JENS PETER KRUSE (DE)

VINDOBONA

1200 Wien, Wallensteinplatz 6, +43/1/512 47 42, www.vindo.at

Mo. 18.11. I 20:30 Uhr

Konzert: NFTY'S (AT)

PORGY & BESS

1010 Wien, Riemergasse 11, +43/1/512 88 11, www.porgy.at

Mo. 18.11. I 20:00 Uhr

Rahmenprogramm/Session:

FABIAN POLLACK & ESTHER WRATSCHKO & Gäste

Kultur Cafe TACHLES

1020 Wien, Karmeliterplatz 1, +43/1/212 03 58, www.cafe-tachles.at

Di. 19.11. I 20:00 Uhr

Konzert:

TIMNA BRAUER

& ELIAS MEIRI ENSEMBLE (IL/TT/AT)

KIRCHE AM TABOR

1020 Wien, Am Tabor 7, +43/1/214 44 10, www.amtabor.at

Mi. 20.11. I 20:00 Uhr

Konzert:

KROKE (PL)

THEATER AKZENT

1040 Wien, Theresianumgasse 18, +43/1/501 65 - 3306, www.akzent.at

Do. 21.11. | 20:00 Uhr

Konzert:

PRESSBURGER KLEZMER BAND (SK)

1020 Wien, Gaußplatz 14, +43/1/332 26 94, www.aktionsradius.at

Fr. 22.11. | 17:00 Uhr

Rahmenprogramm/Dauerausstellung – Führung:

Mag. RENATE PRAZAK

Die verlorene Insel/Als Schulen zu Gefängnissen wurden ...

GEDENKSTÄTTE KARAJANGASSE

1200 Wien, Karajangasse 14, +43/1/330 31 41

Fr. 22.11. | 18:30 Uhr

Rahmenprogramm/Dokumentarfilm-Präsentation:

SEE YOU SOON AGAIN

(AT/USA 2011, Lukas Stepanek & Bernadette Wegenstein)

GEDENKSTÄTTE KARAJANGASSE

1200 Wien, Karajangasse 14, +43/1/330 31 41

Sa. 23.11. I 20:00 Uhr I ABSCHLUSSGALA 1

Konzert:

ORIENTAL VISIONS (PS/AT)

THEATER AM SPITTELBERG

1070 Wien, Spittelberggasse 10, +43 1 526 13 85, www.theateramspittelberg.at

So. 24.11. I 11:00 Uhr

Rahmenprogramm/Revue:

TEATRO CAPRILE: Jura Soyfer Revue

Kultur Cafe TACHLES

1020 Wien, Karmeliterplatz 1, +43/1/212 03 58, www.cafe-tachles.at

Achtung! Zusatzveranstaltung: Montag 25.11. 19.30 Uhr

So. 24.11. I 14:00 Uhr

Rahmenprogramm/Rundgang:

Dr. GABRIELE KOHLBAUER FRITZ

JÜDISCHER FRIEDHOF SEEGASSE

1090 Wien, Seegasse 9-11 (Zugang über das Pensionistenheim)

+43/0/699 1270 8645

So. 24.11. I 17:00 Uhr

Rahmenprogramm/Stummfilm-Afternoon:

DAS WACHSFIGURENKABINETT

(DE 1924, Paul Leni)

Live: ALEXANDER & KONSTANTIN

WLADIGEROFF (BG)

THEATER NESTROYHOF HAMAKOM

1020 Wien, Nestroyplatz 1, +43 1 890 03 14, www.hamakom.at

So. 24.11. I 20:00 Uhr I ABSCHLUSSGALA 2

Doppelkonzert:

KLEZMER RELOADED (PL/UA)

?SHMALTZ! (DE)

REIGEN

1140 Wien, Hadikgasse 62, +43/1/89 40 094, www.reigen.at

Mo. 25.11. I 20:00 Uhr REVIEW

Rahmenprogramm/Session:

FABIAN POLLACK & ESTHER WRATSCHKO & Gäste

Kultur Cafe TACHLES

1020 Wien, Karmeliterplatz 1, +43/1/212 03 58, www.cafe-tachles.at

Programmänderungen und Irrtümer vorbehalten

Spielplan

מאפילה לאורה

Klaus Maria Brandauer · Daniel Hope Raphael Wallfisch · Anita Lasker-Wallfisch John York · Paul Chaim Eisenberg Shmuel Barzilai · Netanel Herstik u.v.a. Orchester Jakobsplatz München **Dirigent Daniel Grossmann**

Do. & So., 7. & 10. November 2013

Schalom Aleichem

שלום־עליכם

Avishai Cohen with Strings

Mo 21.10.2013

Julian Rachlin & Mischa Maisky & Itamar Golan

Mi 21.10.2013

Giora Feidman & Gitanes Blondes

Mi 20.11.2013

242 002 · www.konzerthaus.at



THE KLEZMATICS (USA)

2009 bescherten die New Yorker Klezmatics dem KlezMORE Festival eine wahrlich würdige Abschlussgala – hier im Reigen. Dass diese wunderbare Band nun dem 10. KlezMORE Festival zum runden Jubiläum – abermals im Reigen – die musikalische Vorrede (Festrede?) liefert ist eine mehr als glückliche Fügung. Schließlich korrespondieren der inhaltliche und formelle Ansatz von KlezMORE und und der der Klezmatics ganz hervorragend. 1986 sind die Klezmatics angetreten um das traditionelle Repertoire der Juden Nordamerikas und Osteuropas zum Ausgangspunkt einer musikalischen Reise ohne Berührungsängste zu machen. Sie thematisierten Homosexualität ebenso, wie sie sich musikalisch genußvoll auf Jazz, karibische Klänge, Rock oder HipHop einließen. Auf dem preisgekrönten Album "Wonder Wheel" adaptierten sie Songs der US-Folk-Ikone Woody Guthrie und produzierten zuletzt die Doppel-CD "Live At Town Hall" in Eigenregie. Zwei Jahre nach ihrem 25-jährigen Bandjubiläum sind The Klezmatics auf einer Konzertbühne immer noch und immer wieder ein Ereignis, ein musikalisches Fest ganz im Geist von Klezmer als heutiger. lebendiger und welthältiger Musik.

klezmatics.com

Die Besetzung:

Frank London: Trompete, Keyboards Lorin Sklamberg: Stimme, Akkordeon, Gitarre, Piano Lisa Gutkin: Violine, Stimme Paul Morrissett: Bass, Tsimbl Richie Barshay: Perkussion

REIGEN | 20:00 Uhr

1140 Wien, Hadikgasse 62 +43 1 89 40 094 www.reigen.at



Freitag, 1.11. I 11:00 - 17:00 Uhr

Freiwilligentag - Jüdischer Friedhof Wien-Währing

Seit einigen Jahren werden Burgerlinnen eingeladen am Jüdischen Friedhof in Wien-Währing den Pflanzenwuchs im Zaum zu halten. Dazu braucht es weiter viele Hände und Ihre Hilfe um mit Schere, Rechen und anderen Gartenwerkzeug den Friedhof zu erhalten.

Sonntag, 3.11. I 10:00 Uhr und 14:00 Uhr

Rundgang - Jüdischer Friedhof Wien-Währing

Die Historikerin Mag. Tina Walzer bietet einen Rundgang durch den Jüdischen Friedhof Währing an. Bitte unbedingt bis spätestens Freitag 1.11., 12 Uhr, anmelden bei juedischer.friedhof@gruene.at

Preview | Montag 4.11



Rahmenprogramm/Session:

FABIAN POLLACK & ESTHER WRATSCHKO & Gäste

Diese offenen Jam-Sessions sind beliebter Bestandteil des KlezMORE-Festivals. Heuer erhält Zeremonienmeister Fabian Pollack

(Nifty's, Di Brider) in dieser Funktion Unterstützung von Esther Wratschko. Die Multiinstrumentalistin (Stimme, Klavier, Fagott) spielt bei Les Buckel Kombo und beschäftigt sich intensiv mit Klezmer-Musik. Publikum und Künstler_innen des Festivals bietet sich die Möglichkeit noch mehr Musik zu machen, zu hören oder angeregt zu "socialisen".

Eintritt frei - über Spenden werden wir uns sehr freuen! Mit freundlicher Unterstützung von Kulturverein Wostok & Kulturcafe Tachles

KULTURCAFE TACHLES | 20:00 Uhr

1020 Wien, Karmeliterplatz 1 +43 1 212 03 58 www.cafe-tachles.at

Nac

KlezMORE Festival Vienna 2013

präsentiert: SESSIONS im

"tachles

Ein Besuch im offiziellen Festival-Club lohnt sich!

- Plaudern Zusammensitzen Musizieren Zuhören
 - Tanzen Vorbeischauen

Ab 20 Uhr wird an folgenden Tagen so der Musik freier Lauf gelassen: 04.11., 11.11., 18.11. und 25.11.

taches Karmeliterplatz 1, 1020 Wien, +43 (0)1 212 03 58

ERÖFFNUNGSGALA

VIENNA KLEZMORE ORCHESTRA (PL/UA/BG/CH/AT)

Zur Eröffnung des 10. KlezMORE Festivals musste naturgemäß etwas Besonderes her!

So trat KlezMORE Mastermind Friedl Preisl an die Musiker Maciej Golebiowski (Klezmer Reloaded) und Fabian Pollack (Nifty's, Di Brider) heran, ob sie sich vorstellen könnten, dieses Besondere zu liefern. Sie konnten und so entstand das Vienna Klezmore Orchestra, als ein einmaliges Ensemble vieler bekannter Namen vor allem aber nicht nur aus der Wiener Klezmer- und Weltmusikszene, samt deren angrenzenden und durchziehenden Kreativbiotopen. Reich an Instrumenten lassen Golebiowski und Pollack dieses klingende Dream Team vielfältige Klezmertraditionen ins Heute interpretieren, geben dabei bewusst Raum, um auch die KlezMORE Festival-Tradition der Klezmer-Jam-Sessions stimmig in diesen Rahmen zu überführen.

Dabei wird und muss nicht immer nur das volle Vienna Klezmore Orchestra in Erscheinung treten, die unterschiedlichsten Konstellationen zwischen den aufgebotenen Musikerlinnen bieten sich an. Eben – etwas Besonderes!



Die Besetzung:

Maciej Golebiowski: Klarinetten Fabian Pollack: Gitarre Roman Britschgi: Kontrabass Katharina Ernst: Schlagzeug

Stefan Foidl: Keyboards Ben Herzl: Violine Alexander Shevchenko: Akkordeon

Alexander Wladigeroff: Trompete, Flügelhorn Phil Yaeger: Posaune

PORGY & BESS I 20:30 Uhr

1010 Wien, Riemergasse 11 +43 1 512 88 11 www.porgy.at

Mit freundlicher Unterstützung der

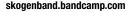


10 11

Tag 2 | Sonntag 10.11.

SKOGEN (SE/USA)

Den Abend eröffnen Skogen, eine Band, der The Balcony Players auf ihren Reisen als verwandte Schöngeister begegneten, die es auf die Tanzbeine und das Wohfühlen ihres Publikums abgesehen haben. Der schwedische Musiker Johannes Olsson traf in Budapest Kjartan Code, gemeinsam begannen sie eine Musik zu spielen, die aus traditioneller bulgarischer, mazedonischer, rumänischer, serbischer und ungarischer Folklore schöpft, versehen mit ihrem "personal touch". Auf einer US-Tour lernten sie den Musiker Mattick Frick kenenn, der sie dann bei einer dreimonatigen Europa-Tour unterstützte, die sie großteils auf Fahrrädern (!!!) bestritten.



Die Besetzung:

Johannes Olsson: Akkordeon, Stimme, Perkussion Kjartan Code: Violine, Stimme, Tanz Mattick Frick: Schlagzeug



Das Quintett The Balcony Players ist eine reisefreudige Gypsy/Klezmer Band mit Musiker_innen aus Belgien, den Niederlanden, Peru und New Orleans (USA). Ihr erstes Konzert spielten sie auf ihrem heimatlichen Balkon in Holland. Der jeweilige musikalische Background der Beteiligten erweitert den grundsätzlichen Stil der Band, ihre klangfarbenreiche Musik ist perfekt zum Tanzen geeignet. In den vergangenen Jahren tourten The Balcony Players erfolgreich in Europa, Nord- und Südamerika, einmal ein ganzes Jahr durchgehend! Sie konzertierten dabei nicht nur, aber auch auf diversen Balkonen und tauschten sich mit Bands wie Romano Drom (Ungarn) oder den rumänischen Taraf de Haidouks aus. Diese Erfahrungen fließen in ihre neue zweite CD ein – "Balcony Go Crazy" erschien 2010 – die im Sommer 2013 unter dem schönen Titel "Balcony Adventures Of The World" entsteht und die The Balcony Players heute dem hoffentlich tanzwilligen Wiener Publikum vorstellen.

www.balconyplayers.com



Die Besetzung:
Moniek de Leeuw:
Violine, Stimme
Ilse Roskam:
Akkordeon, Stimme
Martin Masakowsi:
Kontrabass, Stimme
Johan De Pue:
Gitarre, Stimme
Luca Susti:
Schlagzeug, Stimme

OST KLUB I 20:00 Uhr

1040 Wien, Schwindgasse 1 +43 1 505 62 28 www.ost-klub.at NUR STEHPLÄTZE!

In touch Europe



INFORMATION NEWS EVENTS

DAS WÖCHENTLICHE
ONLINE-MAGAZIN IN
DEUTSCH UND ENGLISCH



wien international

Tag 4 | Dienstag 12.11



DANIEL KAHN & JAKE SHULMAN-MENT (USA/DE)

Daniel Kahn ist ein Stammgast des KlezMORE-Festivals. Der aus Detroit stammende in Berlin lebende Musiker gehört zu den profiliertesten Protagonisten eines neuen Klezmer, der nicht zuletzt die – fließenden – Grenzen hin zur

Singer/Songwriter-Szene, zur Weltmusik, aber auch zu einem abenteuerlustigen Rock/Pop-Verständnis mit klarer künstlerischer Vision überschreitet. Seine letzten beiden Alben, "Lost Causes" (2011) und "Bad Old Songs" (2012) sind schlicht Meisterwerke. "Bad Old Songs" brilliert neben eigenen Songs mit gänsehauterzeugend intensiven Adaptionen/Interpretationen von Stücken aus der Feder von Leonard Cohen ("Story Of Isaac") oder Franz Josef Degenhardt. Während die Rhythmus-Sektion seiner Band The Painted Bird später in einer eigenen Formation tätig wird, spielt er heute im Duo mit dem Ausnahme-Violinisten Jake Shulman-Ment.

www.paintedbird.de

Die Besetzung:

Daniel Kahn: Stimme, Gitarre, Akkordeon, Tasten Jake Shulman-Ment: Violine

YOU SHOULDN'T KNOW FROM IT! (FR/NL/SE/USA)

Als hätten sie geahnt, dass es beim 10. KlezMORE Festival ein schönes Konzert zu spielen gibt, formierte sich You Shouldn't Know From It! im Jahr 2012. Sozusagen ein Allstar-Quartett der Berliner Klezmer-Szene widmen sich Samuel Maquin, Hampus Melin, Sanne Möricke und Michael Tuttle – Melin und Tuttle spielen auch bei Daniel Kahns Painted Bird – klassischer jüdischer Tanzmusik, im Geist des in New York im 20. Jahrhundert von Musikern wie David Tarras oder Naftule Brandwein entwickelten Klezmer. Ihr erstes Album nahmen sie im Park am Berliner Mariannenplatz unter freiem Himmel auf, mit einer Bandmaschine und einem Mikrophon – ähnlich direkt und unmittelbar gestalten sich ihre Konzerte.

www.knowfromit.com

Die Besetzung:

Samuel Maquin: Klarinette Hampus Melin: Schlagzeug Sanne Möricke: Akkordeon Michael Tuttle: Bass

REIGEN I 20:00 Uhr

1140 Wien, Hadikgasse 62, +43 1 89 40 094 www.reigen.at

Gefördert von der Bezirksvertretung Penzing

VOICES OF ASHKENAZ (UA/IL/USA/DE)

Vier versierte Musiker_innen aus Deutschland, Israel und den USA begeben sich als Voices Of Ashkenaz auf eine spannende künstlerische Reise. Das Quartett spürt in seinen Konzerten mit "yidish-daytshe lider" den Verwandtschaften und Parallelen zwischen deutschen und jiddischen Volksliedern nach. Etliche Lieder – etwa "Tumbalalaika" – existieren in beiden Sprachen und Kulturräumen, Voices Of Ashkenaz bauen auf dieser Entdeckung ihre Musik auf, führen bei ihrem faszinierenden Spiel mit Melodien und Texten wieder zusammen, was einmal im mittelalterlichen Ashkenaz (Deutschland) tatsächlich zusammengehörte und machen darüber hinaus die unterschiedliche Entwicklung gleichen Ausgangsmaterials in verschiedenen Kulturen, Zeiträumen und Orten sinnlich erfahrbar.

www.ashkenaz.eu

Die Besetzung:

Svetlana Kundish: Stimme Deborah Strauss: Violine, Akkordeon, Stimme

Thomas Fritze: Kontrabass, Gitarre, Perkussion, Stimme Andreas Schmitges: Gitarre, Mandoline, Stimme

EHRBAR-SAAL I 20:00 Uhr

1040 Wien, Mühlgasse 30, +43 0 676 512 91 04, www.klezmore-vienna.at





Rahmenprogramm/Session:
Das KlezMORE Festival Vienna 2013 präsentiert:
FABIAN POLLACK
& ESTHER
WRATSCHKO
& Gäste

im Kulturcafe TACHLES (siehe Seite 10)







Einfach unwiderstehlich

- in 18 Liedern um die Welt

mit Timna Brauer und Bela Koreny

Lieder von Dave Brubeck, Duke Ellington, Georg Kreisler, George Gershwin, Kurt Weill und Tom Waits

Premiere

4.11. | 4.12.2013

19.30

Prag Erik Lautenschläger, Nora Tschirner und Tom Krimi

Premiere Tour 2013

Die Kritiker sind begeistert, schwärmen vom Pathos, den Streichern und der seltsamen Elegie und eloquenten Melancholie, die der Musik wie einem alten Schwarz-Weiß-Film zu Eigen sei.

5.11.2013 20.15





Tim Fischer: Geliebte Lieder

"Der wandlungsfähigste und mit Sicherheit charismatischste Chansonier unserer Tage." Der Standard

Österreich-Premiere

9.11.2013 19.30

Ein Kabarettabend mit Tiefgang. Texte und Musik von Georg Danzer, André Heller, Fritz Grünbaum, Anton Kuh u.a.

Na, so samma halt mit Katharina Straßer, Wolf Bachofner

& Bela Koreny
Premiere

11.11.2013 19.30





Die Ente bleibt draußen! Stermann und Grissemann

lesen **Loriot**

Stermann und Grissemann verbeugen sich vor dem Großmeister des deutschsprachigen Humors und lesen aus Loriots gesammelter Prosa mit großem Vergnügen.

14.11.2013 19.30

Tageskassa: 1040 Wien Argentinierstraße 37 Tel 01/50165-3306 Mo-Sa 13.00-18.00

www.akzent.at



Tag 5 | Mittwoch 13.11

SORMEH (IR/SR)

Heute präsentieren Sormeh im Rahmen des KlezMORE-Festivals endlich ihre sehnsüchtig erwartete Debüt-CD. Golnar Shahyar, Mona Matbou Riahi aus dem Iran und Jelena Popržan aus Serbien spannen einen Bogen von orientalischer zu balkanischer Musik, ihr kosmopolitischer Ansatz manifestiert sich in der Hinwendung zu jüdischen Musiktraditionen sowie eigenwilligen Arrangements und Improvisationslust. Allesamt in anderen



Konstellationen aktiv (Riahi und Shahyar bei Gabbeh, Shahyar weiters mit Choub, Jelena Popržan mit Catch-Pop String-Strong und Popržan/Jokic/Neuner/Petrova) kommen den drei Frauen diese vielfältigen musikalischen Erfahrungen bei Sormeh zugute – Innovation und Respekt vor der Tradition ergänzen sich perfekt.

"Ihr Name ist Programm. Sormeh ist das persische Wort für Lidstrich – ein wiederkehrendes Motiv in der Literatur, das für Schönheit und Kraft steht – wie die Musik von Sormeh. Das Trio schafft eine Verbindung zwischen Balkan und Orient, (...) lässt geografische und geistige Grenzen verschwinden." (Wiener Zeitung)

Die Besetzung: Golnar Shahyar: Stimme, Daf, Berimbao Mona Matbou Riahi: Klarinette, Stimme Jelena Popržan: Viola, Stimme, Loops

ANDREA PANCUR & ILYA SHNEYVEYS feat. MATTHIAS JAKISIC (DE/LV/AT)

Die vielfältige Münchner Musikerin Andrea Pancur (Federmentsh, Modern Klezmer Quartet) widmet sich gemeinsam mit Ilya Shneyveys seit einiger Zeit der Zusammenführung des Jiddischen und des Bayrischen. Unter dem launigen Motto "wuid & koscher" visionieren sie ihren dynamischen "Alpen Klezmer". Bei einem Folkfestival im bulgarischen Varna trafen sie auf den Wiener Geiger/Musiker Matthias Jakisic, seinerseits ein von künstlerischer Neugier umgetriebener unermüdlicher kreativer Multitasker. Die gemeinsame Sache war rasch beschlossen und das KlezMORE Festival darf heute erstmals diesen noch einmal spezielleren Alpen Klezmer erleben. Andrea Pancur: "Wir versprechen eine reizvolle Mischung aus Jodlern und Loops. Kurz – Alpenland trifft Yiddishland, vokal, instrumental, akustisch, elektronisch, gekrekhtst, gegeigt, improvisiert – aber immer beseelt!"

www.adrea-pancur.de, www.jigmusic.biz



Die Besetzung: Andrea Pancur: Stimme

Melodica, Klavier

Matthias Jakisic: E-Violine, Loops

Alex Haas: Kontrabass

Ilya Shneyveys: Akkordeon,

THEATER AKZENT I 20:00 Uhr

1040 Wien, Theresianumgasse 18. +43 1 501 65 3306 www.akzent.at

Tag 6 | Donnerstag 14.11.

MOR KARBASI(IL)

Die in Israel geborene und in London lebende Sängerin und Songwriterin Mor Karbasi tritt heute erstmals mit ihrer Band in Österreich auf. Karbasi über die Sprache Ladino (Judenspanisch) und ihre Fortführung der von den 1492 aus Spanien vertriebenen Juden begonnenen jüdisch-sephardischen Musiktradition: "Das so wunderbar melodische und sinnliche Ladino gehört für mich zu den schönsten Sprachen überhaupt. Mit meiner Musik kann ich diesen Reichtum zu vielen Menschen tragen. Und weil ich sie so liebe, empfinde ich es als meine Aufgabe die Macht und Magie dieser 500 Jahre alten Melodien und Texte weiter zu geben. Ladino ist eine Sprache voller Lebensfreude – und soweit es mich betrifft ein perfektes Vehikel um jeden Aspekt des Frau-Seins zum Ausdruck zu bringen."

Als Sängerin schöpft sie dabei alle Stilmittel vom Hauchen bis zum lauten Klagen aus, in der Musik finden sich Elemente des spanischen Flamenco ebenso wie des portugiesischen Fado wieder. Ganz stimmgewaltige Diva versteht es Mor Karbasi stets mit dramatischen Gesten und ihrer kongenialen Band das Publikum in ihren Bann zu ziehen.

www.morkarbasi.com

Die Besetzung:

Mor Karbasi: Stimme Joe Taylor: Gitarre

Andres Ticino Moron: Perkussion Davide Mantovani: Bass

SARGFABRIK I 20:00 Uhr

1140 Wien, Goldschlagstraße 169, +43 1 988 98 111, www.sargfabrik.at BEGRENZTE SITZPLÄTZE! TEILBESTUHLT!

In Koproduktion SfabrikG

Mit freundlicher Unterstützung der Botschaft des Staates Israel







Tag 7 | Freitag 15.11.

Rahmenprogramm/Vortrag mit Filmbeispielen:

Univ. Prof. Dr. GERHARD LANGER

Inst. f. Judaistik d. Univ. Wien

"Der Berg in der jüdisch-rabbinischen Tradition"

Berg Sinai – Berg Zion – Tempelberg – Bergfestung Massada ... viele Berge spielten in der jüdischen Tradition eine Rolle. Im heutigen Vortrag werden wir Altbekanntes aber auch ganz Neues über diese Berge erfahren.

Eintritt frei – über Spenden werden wir uns sehr freuen!



ZENTRUM IM WERD I 19:00 Uhr

1020 Wien, Im Werd 6, +43/0/699 1270 8645, www.zentrumimwerd.at

Tag 8 | Samstag 16.11 MELECH MECHAYA (PT)



Diese Band wurde 2006 in der portugiesischen Hauptstadt Lissabon gegründet. Melech Mechaya heißt (sehr frei) aus dem Hebräischen übersetzt "die Party-Kings" und das dynamische Quintett wird mit seiner unwiderstehlichen Bühnenpräsenz diesem Namen mehr als gerecht. Melech Mechaya haben dabei längst weit über Portugal hinaus eine eingeschworene Fangemeinde, in Brasilien, Kroatien und Spanien begeisterten sie schon das Publikum. Im Herbst 2013 reisen sie mit ihrer Klezmer-Musik, die diesen Stil in erster Linie als Musik zum ausgelassenen Feiern, Tanzen und Lachen begreitt, erstmals in den hohen Norden, mit Konzerten in Helsinki und Stockholm. Im Oktober 2011 hat die Band ihr zweites Album veröffentlicht, dabei wurden sie von der Fado-Sängerin Misia und Frank London von den Klezmatics unterstützt. Lockern sie Ihre Lachmuskeln. wärmen

www.melechmechaya.com

Die Besetzung:

João Novais: Kontrabass João da Graça: Violine Francisco Caiado: Schlagzeug André Santos: Gitarre Miquel Veríssimo: Klarinette, Akkordeon

Sie die Tanzbeine ordentlich auf – Melech Mechava sind im Haus!

OST KLUB 20:00 Uhr

1040 Wien, Schwindgasse 1, +43 1 505 62 28 www.ost-klub.at NUR STEHPLÄTZE!





klezmore Schnupper-Abo

3 Ausgaben CONCEYTO GRATIS!



www.concerto.at

Das CONCERTO vergibt exklusiv für alle interessierten KlezMore Festival-Besucher ein Schnupper-Abo. Senden Sie einfach an concerto@concerto.at Ihre Adresse mit dem Betreff "Schnupper-Abo" und Sie erhalten 3 Ausgaben lang GRATIS das CONCERTO zum testen. Danach läuft das Abo automatisch ab, ohne Stornierungsschreiben. Es sei denn, Ihnen gefällt unser Magazin. Dann können Sie es abonnieren. Das Abo kostet Euro 25,— für 6 Ausgaben/ Jahr und eine Gratis-CD gibt's obendrein für alle Erst-Abonnenten.

JEDEN TAG EINKAUFEN. AUCH AN SONN- UND FEIERTAGEN.



WESTBAHNHOF PRATERSTERN SCHOTTENTOR





Rahmenprogramm/Stummfilm-Afternoon:

FRÄULEIN ELSE

R: Paul Czinner, DE, 1929, 90 Min. D: Elisabeth Bergner, Albert Bassermann, Albert Steinrück, u.a.

In Paul Czinners recht freier Interpretation von Schnitzlers berühmter Novelle spielt Elisabeth Bergner die Titelrolle. 1928 wurde der Film, mit Ausnahme von Bergner noch heftig kritisiert. Erst später wurden die filmischen Qualitäten entdeckt.

DANIELA FISCHER (AT) – Violine, Sampler THOMAS ANTONIC (AT) - Keyboard MARTIN WEBER (AT) - Gitarre



THEATER NESTROYHOF HAMAKOM I 17:00 Uhr

1020 Wien, Nestroyplatz 1 +43 1 890 03 14, www.hamakom.at Nach der Vorführung Publikumsgespräch mit den MusikerInnen!



Eine unserer Clubgarnituren.

Ö1 Club-Mitglieder haben es gut:

Sie setzen auf die Nummer 1 in Sachen Kultur.

Wie zum Beispiel beim KlezMORE Festival Vienna. Ö1 Club-Mitglieder erhalten 10 % Ermäßigung.

Sämtliche Ö1 Club-Vorteile finden Sie in oe1.oRF.at



ORF. WIE WIR.



BETTINA WEGNER / KARSTEN TROYKE / JENS PETER KRUSE (DE)

Die deutsche Liedermacherin und Lyrikerin Bettina Wegner, einem breiten Publikum durch das Lied "Sind so kleine Hände", zahlreiche LPs und CDs. Bücher mit Gedichten und Liedtexten bekannt, begab sich im Jahr 2007 in den künstlerischen Ruhestand. Wegner zog sich von der Konzertbühne zurück, die sie mit Joan Baez, Konstantin Wecker und vielen anderen geteilt hatte. Im Prinzip.

Untreu wurde Bettina Wegner diesem - zum Glück - im November 2011, als sie mit Karsten Troyke – dem Wiener Publikum durch das Trio Scho und Solo-Auftritte bestens bekannt – und dem Gitarristen Jens Peter Kruse (aka "El Alemán") beim KlezMORE Festival einen Abend mit einem Schwerpunkt auf den von der Musikerin "so geliebten jüdischen Liedern" gestaltete.

Noch einmal zum Glück findet dieser große Abend, von vielen Menschen, die dabei waren, als "magisch" beschrieben und erlebt, zum runden Jubiläum des Festivals eine höchst willkommene Neuauflage.



Die Besetzung:

Bettina Wegner: Stimme Karsten Trovke: Stimme Jens Peter Kruse: Gitarre

VINDOBONA 20:00 Uhr

1200 Wien, Wallensteinplatz 6 +43 1 512 47 42 www.vindo.at

Gefördert von der Bezirksvertretung **Brigittenau**



25 24

Tag 10 | Montag 18.11.



Rahmenprogramm/Session:

Das KlezMORE Festival Vienna 2013 präsentiert:

FABIAN POLLACK & ESTHER WRATSCHKO & Gäste

im Kulturcafe TACHLES (siehe Seite 10)











Mit dem Carbon entscheiden Sie sich für das erste Headset seiner Art. Das Hightech Material Carbon ermöglicht eine einzigartige Balance am Ohr und reduziert das Gewicht auf nur 5,9 Gramm. Je nach Belieben können Sie das Carbon mit oder ohne Ohrbügel verwenden.







MultiPoint - gleichzeitig mit 2 Handys verbinden



Ein-/Ausschalter



Batteriestatus Anzeige auf iPhone



Inkl. Reise- und Kfz-Lader



Gesprächszeit: bis zu 4,5h



Nur 5,9 Gramm leicht



Standby-Zeit: bis zu 5 Tage



Bluetooth 3.0





NIFTY'S (AT)

Seit 1999 existiert diese Wiener Band, bis Ende 2011 als Quintett, Trompeter Thomas Berghammer stieg nach zwei Alben ("Takeshi Express", 2007 und "Naftularasa" 2009/2011 in Deutschland veröffentlicht) im gegenseitigen Einvernehmen aus. Im Zwei-Gitarren-Bass-Drums-Line Up orientierten sich die vier verbliebenen Nifty's - Fabian Pollack, Michael Bruckner-Weinhuber, Dominik Grünbühel und Mathias Koch – seither bei zahlreichen Konzerten und in intensiver Proben- und Komponierarbeit musikalisch neu. Aktuell befinden sie sich in der Zielgeraden Richtung drittes Album, dessen Material sie heute vorstellen und coram publico noch einmal auf Herz und Nieren testen werden. Gestartet als Klezmerband, nehmen die "neuen" Niftv's nach der stilistisch weit offenen und bruchfreudigen "Naftularasa" wieder verstärkt Bezug auf traditionellen Klezmersound, drehen dabei aber rhythmisch und klanglich wie gehabt das Rad gerne etwas weiter. Erstaunlich nicht zuletzt der "fette Groove", den das Quartett mit großer spielerischer Raffinesse entwickelt.

niftys.klingt.org

Die Besetzung:

Fabian Pollack: Gitarre Michael Bruckner-Weinhuber: Gitarre Dominik Grünbühel: Bass Mathias Koch: Schlagzeug

PORGY & BESS | 20:30 Uhr

1010 Wien, Riemergasse 11 +43 1 512 88 11 www.porgy.at



powered by BAWAG PSK

TOM ODELUCIA MARKUS GEISELHART ORCHESTRA TYS DI.19.11. MARKUS GEISELHART ORCHESTRA 5/8ERLN IN EHR'N / MOOP MAMA DO.21. BIS

AKIYOSHI & UPPER AUSTRIAN JAZZ ORCHESTRA

5/8ERLN IN EHROL MICHAEL WERTMÜLLER SPECIAL SO 24.11. PIERRE FAVRE & SAMUEL BLASER MO.25.11. LEE KONITZ & DAN TEPFER MI.27.11. CHRISTIAN MCBRIDE TRIO FR.29.11. TOSHIKO AKIYOSHI & UPPER AUSTRIAN JAZZ ODONIO.

TIMNA BRAUER & ELIAS MEIRI ENSEMBLE (IL/TT/AT)

Mit ihrem Programm "Songs from Jerusalem. Der Liederschatz aus Betlehem" schöpfen Timna Brauer und ihr Mann Elias Meiri aus dem reichen Schatz jüdischer Musiktradition. Dazu verneigen sie sich in Trio-Besetzung vor Brauers Großvätern, die aus Litauen und dem Jemen stammen und spannen einen künstlerischen Bogen von chassidischen Melodien zu arabischen Kadenzen. Einfühlsam spüren die Sängerin und die Musiker in diesem Spannungsfeld der Essenz der von ihnen interpretierten alten Werke nach, entstauben dabei allzu Museales mit zeitgemäßem Zugang.

Diese künstlerisch und atmosphärisch dichten "Songs from Jerusalem" sind Ausdruck jener Dialektik aschkenasischer und sephardischer Tradition, die wesentlicher Bestandteil der jüdischen Kultur sind und auch die Entwicklung Timna (hebräisch: Jemen) Brauers prägten.

www.brauer-meiri.com

Die Besetzung:

Timna Brauer: Stimme Elias Meiri: Klavier Courtney M. Jones: Schlagzeug

KIRCHE AM TABOR I 20:00 Uhr

1020 Wien, Am Tabor 7, +43 1 214 44 10, www.amtabor.at





Kroke – das jiddische Wort für Krakau – wurde 1992 von den drei Freunden Jerzy Bawo, Tomasz Kukurba und Tomasz Lato gegründet, allesamt Absolventen der Krakauer Musikakademie. Spielten sie ihre Interpretation der Klezmer-Musik ursprünglich nur in Clubs und Galerien, die in Kazimierz, einem ehemals jüdischen Bezirk Krakaus, gelegen waren, erweiterten sie in den folgenden Jahren den Wirkungskreis ihrer Musik immens. Sie gastierten unter anderem beim renommierten Womad-Festival im englischen Reading und begeisterten schon beim Wiener Akkordeonfestival (2005). Legten Kroke Klezmer ursprünglich sehr puristisch aus, öffnete sich das instrumental versierte Trio zusehends Einflüssen aus dem Balkan, zeitgenössischer Musik und Jazz, mit stetig wachsender Lust an intensiver und intuitiver Improvisation. Nigel Kennedy, mit dem Kroke ein Album aufgenommen haben über ihre Musik: "What makes me feel drawn to Kroke's music is the spiritual reality of the musicians, this means the honesty and authenticity of the music".

www.kroke.krakow.pl

Die Besetzung:

Jerzy Bawo: Akkordeon Tomasz Kukurba: Viola Tomasz Lato: Kontrabass

THEATER AKZENT I 20:00 Uhr

1040 Wien, Theresianumgasse 18 +43 1 501 65 3306 www.akzent.at

In Kooperation mit dem Polnischen Institut Wien





Dienstag, 12, November, 19,30 Uhr **Aktionsradius Wien BOHATSCH-SKREPEK**

Der Schauspieler Helmuth Bohatsch (SOKO Donau) und der Vollblutmusiker Paul Skrepek (Kollegium Kalksburg) haben sich der Neuinterpretation des Wiener Liedautes verschrieben: jazziger, aufmüpfiger, garantiert schmalzfrei. Mit enormer Musikalität und feinem Humor erzählen sie vom Leben und Lieben, vom Lachen und vom Heulen. Eintritt: 16 Euro.



Dienstag, 26. November, 19.30 Uhr **Aktionsradius Wien**

MARTIN SPENGLER & DIE FOISCHN WIENER

Im Vorjahr noch als Geheimtipp gehandelt, hat sich der wunderschöne dunkelbunte Wienerblues von Martin Spengler mittlerweile zur fixen Größe im Wiener Weltmusiktheater gespielt. Begleitet wird er von den "foischn wienern: Marie Theres Stickler (Knopfharmonika), Manuela Diem (Überstimme), Manuel Brunner (Kontrabass). Eintritt: 16 Euro.



Montag, 18, November, 19,00 Uhr Loos-Räume der Wienbibliothek HÖRBUCH INNERE STADT

Carola Timmel präsentiert in den wunderbaren Loos-Räumen der Wienbibliothek ihren Streifzug durch die Innere Stadt, dem Herzen Wiens. Svlvia Mattl-Wurm begrüßt als Hausherrin, Franz Schuh gestaltet den literarischen Teil. Louie Austen rundet den Abend musikalisch ab. Die Hörbuchreihe ist ein Geschenk-Tipp für Weihnachten! Eintritt frei!



Dienstag, 10. Dezember, 19.30 Uhr **Aktionsradius Wien KOLLEGIUM KALKSBURG**

Jahresabschlussfest

Die drei im besten Sinne des Wortes "dilettierenden Kapellmeister", Talente weit über ihr Genie hinaus, laden zum traditionellen Jahresausklang. Virtuosen durch und durch: Heinz Ditsch (Akkordeon, Gesang, Singende Säge), Paul Skrepek (Kontragitarre, Gesang), Wolfgang Vincenz Wizlsperger (Liedgesang, Kamm, Tuba). Eintritt: 16 Euro.

Infos & Karten: Aktionsradius Wien, Tel. 332 26 94, www.aktionsradius.at







Ab 15. November: Der gemütlichste Punschstand im ältesten Barockgarten entfacht wieder sein Lagerfeuer und lädt zum Afterwork-Punscherl mit hausgemachtem Glühwein/Punsch, heißen Cocktails, Maroni, Kartoffelpuffer, Crêpes und mehr. Punschstand von Freitag, 15. November bis Sonntag, 22. Dezember 2013

Täglich 16 - 22 Uhr | Sonntag 14 - 22 Uhr

An zwei Advent-Wochenenden (13./14./15. & 20./21./22. Dezember) lädt der KUNST & KRAM I WEIHNACHTSMARKT IM BUNKER zum Stöbern bei Antiquitäten, Handwerk, Fashion, Kulinarik und Nützlichem. Infos: www.bunkerei.at

Tag 13 | Donnerstag 21.11.

PRESSBURGER KLEZMER BAND (SK)

1995 wurde die Preßburger Klezmer Band als erste slowakische Klezmer-Band ins Leben gerufen. Seither hat sich die siebenköpfige Truppe europaweit einen exzellenten Ruf erspielt, was seinen Niederschlag in akklamierten Projekten mit hochkarätigen Klezmer/Welt-Musikern wie Frank London oder Steve Weintraub findet. Ihre Musik – sie haben bisland 6 Alben veröffentlicht - ist ein dynamischer Mix aus Klezmer- und Balkan-Elementen, in dem sich orientalische Klänge, sowie Einflüsse aus der slowakischen Folklore und Gipys-Klänge lustvoll bemerkbar machen. Nicht zuletzt kokettiert die Preßburger Klezmer Band offenherzig mit zeitgenössischen Stilen wie Jazz, Rock, Reggae oder Latin. Mit ihrer in Englisch, Slowakisch, Jiddisch und in diversen Sprachen des Balkans gesungenen Musik versteht es die Preßburger Klezmer Band ihr Publikum zum Tanzen zu animieren. Selbst in Kirchen!

www.klezmer.sk

Die Besetzung:

Marta Potancokova: Stimme Snezana Jovic-Werner: Akkordeon. Stimme Andrej Werner: Violine, Stimme Miro Lago: Klarinette, Stimme Samo Alexander: Kontrabass, Stimme Jan Orisko: Schlagzeug, Perkussion Valer Miko: Klavier



Rahmenprogramm/Führung:

Mag. RENATE PRAZAK - Dauerausstellung

Die verlorene Insel/Als Schulen zu Gefängnissen wurden...

Seit Mai 1999 gibt es in den Kellerräumlichkeiten des Gymnasiums zwei zeitgeschichtliche Ausstellungen zu sehen: "Als Schulen zu Gefängnissen wurden..."- gestaltet von SchülerInnen des Gymnasiums sowie die Ausstellung "Die verlorene Insel" vom Kulturverein Aktionsradius Augarten (nunmehr "Aktionsradius Wien").



Zuletzt durch ein Sparkling-Science-Projekt ergänzt und umgestaltet, präsentiert sich die Gedenkstätte als zeitgemäßer Lern- und Erinnerungsort.

GEDENKSTÄTTE KARAJANGASSE I 17:00 Uhr

im ehemaligen Gestapolager, Schulkeller BRG XX 1200 Wien, Karajangasse 14, +43/1/330 31 41 Eintritt frei – für Spenden sind wir dankbar!

Eine Kooperation von Gedenkstätte Karajangasse, Zentrum Im Werd und KlezMORE Festival Vienna

Rahmenprogramm/Dokumentarfilm-Präsentation:

SEE YOU SOON AGAIN

R: Lukas Stepanek & Bernadette Wegenstein, AT/USA 2011



Dieser Film erzählt von Leo Bretholz und Bluma Shapiro, zwei Holocaust-Überlebenden, die nach dem Krieg in die USA emigriert sind und heute in den Schulen von Baltimore unermüdlich ihre Geschichte erzählen. Bluma hat Auschwitz überlebt, Leo – in Wien geboren und ehemaliger Schüler des Brigittenauer Gymnasiums – ist nach einer abenteuerlichen Flucht 1947 in die USA emigriert. Der Regisseur Lukas Stapanik, der zusammen mit Bernadette Wegenstein den Film in den USA drehte, führt durch die Veranstaltung und den Film.

www.seeyousoonagain.at

GEDENKSTÄTTE KARAJANGASSE I 18:30 Uhr

im ehemaligen Gestapolager, Schulkeller BRG XX 1200 Wien, Karajangasse 14, +43/1/330 31 41 Eintritt frei – für Spenden sind wir dankbar!

Eine Kooperation von Gedenkstätte Karajangasse, Zentrum Im Werd und KlezMORE Festival Vienna





ABSCHLUSSGALA 1 ORIENTAL VISIONS (PS/AT)



"Musik und Poesie" schreibt sich dieses Trio auf die künstlerischen Fahnen und sein Streifzug durch jüdische und arabische Lieder liefert dem Publikum beides in wunderbarer Form, trifft dieses mit der großen Klarheit des Vortrags nicht selten mitten ins Herz. Mit reduzierten Mitteln – der archaische Klang von Marwan Abados Oud, die Stimmen von Simone Pergmann und Abado, das faszinierende, fingerfertige Spiel Bernie Rothauers – verstehen es Oriental Visions fast hypnotische Ruhe ebenso zu verbreiten, wie es ihnen gelingt intensive Spannung zu erzeugen. Dabei kommen – Marwan Abado steht schließlich mit auf der Bühne! – auch der Witz und der orientalische Humor nicht zu kurz.

www.simonepergmann.at

Die Besetzung:

Simone Pergmann: Stimme, Poesie Marwan Abado: Stimme, Oud, Poesie Bernie Rothauer: Perkussion, Gitarre

THEATER AM SPITTELBERG I 20:00 Uhr

1070 Wien, Spittelberggasse 10 43 1 526 13 85 www.theateramspittelberg.at

Gefördert von der Bezirksvertretung Neubau



Mit freundlicher Unterstützung von



Vorschau:



Der musikalische Adventkalender

www.wienerlied-und.at

15. internationales

AKKORDEONFESTIVAL

22.2. - 23.3.2014 www.akkordeonfestival.at

34 35

Rahmenprogramm/Revue:

TEATRO CAPRILE: Jura Soyfer Revue - von, nach und für Jura Soyfer



Ein dynamischer und humorvoller Szenenmix u.a. aus "Der Weltuntergang", "Geschichtsstunde im Jahre 2035" und Briefen unterstreicht die ungebrochene Aktualität dieses engagierten Autors.

EUR 16,- / erm. 12,- | Karten unter: +43/0/676 926 96 91 E-Mail: teatro.caprile@aon.at www.teatro.caprile.at.tf

KULTURCAFE TACHLES I 11:00 Uhr

1020 Wien, Karmeliterplatz 1, +43 1 212 03 58, www.cafe-tachles.at Achtung! Zusatzveranstaltung: Montag 25.11., 19.30 Uhr

Rahmenprogramm/Rundgang:

Dr. GABRIELE KOHLBAUER FRITZ Kuratorin des Jüdischen Museums Wien



Der Jüdische Friedhof Seegasse ist der älteste erhaltene Friedhof in Wien. Hier wurden zwischen 1540 und 1783 die Mitglieder der jüdischen Gemeinde begraben. Er liegt im Bezirksteil Rossau des 9. Wiener Gemeindebezirks, und umfasst eine Fläche von etwa 2.000 m². Bei den laufenden Sanierungsarbeiten am Jüdischen Friedhof Seegasse wurden kürzlich 20 neue Grabsteine sowie zahlreiche Fragmente entdeckt.

JÜDISCHER FRIEDHOF SEEGASSE I 14:00 Uhr

1090 Wien, Seegasse 9-11 (Zugang über das Pensionistenheim), +43/0/699 1270 8645

Rahmenprogramm/Stummfilm-Afternoon:

DAS WACHSFIGURENKABINETT

R: Paul Leni, DE 1924, 83 Min.

D: Emil Jannings, Conrad Veidt, Werner Kraus, u.a.



In Paul Lenis Episodenfilm aus dem Jahr 1924 werden Harun al-Raschid, der Kalif von Bagdad, Iwan, der Schreckliche und Jack the Ripper zum Leben erweckt. Emil Jannings, Conrad Veidt und Werner Kraus spielen die drei historischen Figuren in einem Film, der zwischen Horror und Groteske changiert und das im expressionistischen Setting.

ALEXANDER WLADIGEROFF (BG)

Trompete, Flügelhorn

KONSTANTIN WLADIGEROFF (BG)

Piano, Klarinette



THEATER NESTROYHOF HAMAKOM 17:00 Uhr

1020 Wien, Nestroyplatz 1, +43 1 890 03 14 www.hamakom.at

Nach der Vorführung Publikumsgespräch mit den Musikern!

ABSCHLUSSGALA 2

KLEZMER RELOADED (PL/UA)

Seit fünf Jahren macht sich das Duo Klezmer Reloaded um neue Sicht- und Spielweisen des weiten Begriffes "Klezmer" verdient. Da paßt es nur zu gut, daß sie heute im Rahmen des zu Ende gehenden 10. KlezMORE Festivals ihre neue CD, "Klezmer Reloaded Vol. II – Rebbe hot hot!" präsentieren. Das "Volume II" im Titel deutet schon darauf hin, dass diesen groß-



artigen Musikern immer auch der Schalk im Nacken sitzt – ist dies doch schon ihr drittes Album. Dabei rücken Maciej Golebiowski und Alexander Shevchenko von ihrer Liebe zur Musik der Klezmorim ausgehend der Musik von Klassikern wie Chopin oder Wagner (!) zu Leibe, mit eben jenem sprichwörtlichen Spielwitz, der ihre Konzerte zu so veranüglichen wie musikalisch hochstehenden Angelegenheiten macht.

www.klezmer-reloaded.com

Die Besetzung: Maciej Golebiowski: Klarinetten Alexander Shevchenko: Bajan

?SHMALTZ! (DE)

Von Schalk im Nacken und neuer CD war schon bei Klezmer Reloaded die Rede. Auftritt ?Shmaltz!, diesem glorreichen Verband von Musiker_innen aus der Berliner Klezmer/Welt/Frei-Szene (mit personellen Querverbindungen zu Acts wie 17 Hippies, Grinsteins Mischpoche und anderen), die willentlich samt ihren Instrumenten zu anderen Menschen (?) wurden und werden, um eine Welt zu erschaffen, die sie Malwonia nennen – und vor allem deren Musik! Diese steht für Herzblut, Rhythmus und Leidenschaft, a bisserl Kitsch und viel Gefühl. Von Balkan bis Kurt Weill, von Cumbia bis Shloymke Glickstein, von Berliner Schnauze bis Fellini-Filmmusik – die schillernde Vielfalt der Stücke spiegelt sich auch im ungewöhnlichen Instrumentarium der Band und im Sprachmix wider, in dem gesungen wird – Deutsch, Englisch, Jiddisch und natürlich Malwonisch! Mit einer erweiterten Neuauflage ihrer ersten CD "Welcome to Malwonia – reloaded" im Gepäck werden ?Shmaltz! Wien zu Mawonia machen, damit nicht genug, spielten zwei der heute beteiligten einst mit Grinsteins Mischpoche das erste Konzert des allerersten KlezMORE Festivals am 2.7. 2004! Darauf einen Tanz oder 100 mit ?Shmaltz!!

www.shmaltz.de

Die Besetzung:

Calypsia Bradzbujamon: Akkordeon, Stimme Cosmo W. Pepper: Kontrabass, Stimme Dr. Itzbar Dschucka: Banjo, Stimme Levante I.N. Patsh: Stimme, Perkussion Marsi Ekna Luxcovia-Sluck: Posaune Danubia Kakosz: Violine

REIGEN I 20:00 Uhr

1140 Wien, Hadikgasse 62, +43 1 89 40 094, www.reigen.at

Review | Montag 25 11

Rahmenprogramm/Session:

Das KlezMORE Festival Vienna 2013 präsentiert:

FABIAN POLLACK & ESTHER WRATSCHKO & Gäste

im Kulturcafe TACHLES (siehe Seite 10)

36





Der Cannenbaum.

O Lanoreliam o Lanoreliam Ten Ripri will mad feliciem Th Arthung and Bellandight age feels, and Realing lader to

Out fein faßt uns.

Weihnachten im Österreichischen Volksliedwerk

Weihnachtsschauraum

18. November – 20. Dezember 2013 Öffnungszeiten: Mo, Fr 11-14 Uhr, Di, Mi 9-17 Uhr, Do 9-19 Uhr

Advent und Weihnachten bedeuten Adventkranz, Nikolaus, Weihnachtsbaum, Geschenke. Dennoch gibt es regional- und familienspezifische Formen, dieses Fest zu begehen. Im Schauraum und Archiv finden sich daher spezielle Informationen zu Bräuchen, regional und weit verbreiteten Weihnachtsliedern, volksmusikalische Besonderheiten auf Noten und CD sowie diverse Geschenkideen. Dazu gibt es Service und Beratung zum Feiern in der Weihnachtszeit und dessen Musikgestaltung.



Klingender Weihnachtskalender

www.volksliedwerk.at/weihnachtskalender An jedem Tag im Monat Dezember stellen wir ein neues Lied aus den Schätzen der Volksliedarchive Österreichs im Internet vor. Darunter finden sich Beispiele aus alten Handschriften und Tonaufnahmen genauso wie jüngere Schöpfungen. Diese Lieder aus dem gesamten Weihnachtsfestkreis gibt es nicht nur zum Ansehen, sie können auch angehört und als Noten ausgedruckt werden! Zusätzlich ist iedes Lied mit Informationen zu Herkunft und Einbindung in das weihnachtliche Brauchtum versehen. Dazu gibt es eine CD mit einer Auswahl des Weihnachtskalenders. Termine zu unseren Weihnachtsveranstaltungen sind ebenso im Internet einsehbar.

Information:

Österreichisches VolksLiedWerk

Operngasse 6, 1010 Wie T: +43/1/512 63 35 0

www.volksliedwerk.at /weihnachtskalender

Veranstaltungsorte



EHRBAR SAAL 1040 Wien, Mühlgasse 30 +43/0/676 512 91 04



KIRCHE AM TABOR 1020 Wien, Am Tabor 7 +43/1/214 44 10 www.amtabor.at



KIRCHE GAUSSPLATZ 1020 Wien, Gaußplatz 14 +43/1/332 26 94 www.aktionsradius.at



KULTUR CAFE TACHLES
1020 Wien, Karmeliterplatz 1
+43/1/212 03 58
www.cafe-tachles.at



OST KLUB 1040 Wien, Schwarzenbergplatz 10/ Schwindgasse 1, +43/1/505 62 28 www.ost-klub.at



PORGY & BESS 1010 Wien, Riemergasse 11 +43/1/512 88 11 www.porgy.at



REIGEN 1140 Wien, Hadikgasse 62 +43/1/89 40 094 www.reigen.at



SARGFABRIK 1140 Wien, Goldschlagstraße 169 +43/1/998 98 111 www.sargfabrik.at



THEATER AKZENT
1040 Wien, Theresianumgasse 18
+43/1/501 65-3306
www.akzent.at



THEATER NESTROYHOF HAMAKOM 1020 Wien, Nestroyplatz 1 +43/1/890 03 14 www.hamakom.at



THEATER AM SPITTELBERG
1070 Wien, Spittelberggasse 10
+43 1 526 13 85
www.theateramspittelberg.at



VINDOBONA 1200 Wien, Wallensteinplatz 6 +43 1 512 47 42 www.vindo.at

10th KlezMORE Festival Vienna 2013

Karten- & Festivalpass Bestellung

Karten im Vorverkauf in allen Filialen der BANK AUSTRIA sowie bei www.clubticket.at. In allen Vorverkaufsstellen von TICKET ONLINE

www.ticketonline.at (01) 88088

In allen Vorverkaufsstellen von ÖSTERREICH TICKET

www.oeticket.com (01) 96096

In allen Vorverkaufsstellen von WIEN TICKET

www.wienticket.at (01) 588 85

Weiters für Jugendliche bei wienXtra/JUGENDINFO

(Wien 1, Babenbergerstr.1/Ecke Ring), nur für Konzerte am 09.11., 10.11.,

12.11., 13.11., 16.11. & 18.11.

Karten im Vorverkauf im **ÖSTERREICHISCHEN VOLKSLIEDWERK** (Di.-Mi.: 09.00-17.00 Uhr, Do.: 09.00-19.00 Uhr, Mo. & Fr.: 11.00-14.00 Uhr) 1010 Wien, Operngasse 6, **(01) 512 63 35-0**

Beginn jeweils 20.00 Uhr – Ausnahme! 09.11. & 18.11. 20.30 Uhr Kassa jeweils eine Stunde vor Beginn der Veranstaltung geöffnet. Freie Platzwahl, fallweise Stehplätze

Kartonnroico

Konzerte: € 22.- (Abendkassa)

€ 20.- (Vorverkauf)

ausgenommen am 10.11., 16.11 & 18.11.: € 20,- (Abendkassa)

€ 18,- (Vorverkauf)

Festivalpass: im Vorverkauf in allen Filialen der BANK AUSTRIA

€ 99.- für sechs Veranstaltungen freier Wahl, übertragbar

Bitte melden Sie sich bis spätestens sieben Tage vor der gewünschten Vorstellung unter friedl@klezmore-vienna.at oder +43/0/676 512 91 04 an und kommen Sie bis spätestens 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn, da sonst kein Sitzplatz garantiert werden kann.

Ermäßigung

Für Ö1-Club-Mitglieder ermäßigte Karten an der Abendkassa.

Stummfilme im Theater Nestroyhof Hamakom:

17.11. & 24.11.

€ 16,00 (Kassa), € 14,00 (Vorverkauf)

Festival-Info: www.klezmore-vienna.at

+43 0 676 512 91 04

IMPRESSUM: MHV: Aktionsradius Wien, 1200 Wien, Gaußplatz 11 | Mail: office@aktionsradius.at, www.aktionsradius.at | Fotos von den Künstlerinnen zur Verfügung gestellt | Druck: Druckeral Söldner | Erscheinungsort & Verlagspostamte 1200 Wien | Aufgabepostämter: 1900 Wien | Jobo Wien | Jobo Wien | Jobo Wien | Jobo Wien | Volo Wien | Aktionsradius. Zeitung Nr. 9-12a / 2013 | Österreichische Post AG / Sponsoring Post | Zulassungs-Nr. GZ 07 Z 037 173 S